KU MA GA I KYOU KO
ONESHOT
EXTRA LONG!
40 PAGES!
2
KAI ME NO HA JI ME TE NO KOI
JE TE FERAI ME REGARDER CETTE FOIS-CI
SHIN-KUN LE PREMIER AMOUR DE YUMIKA RÉAPPARAÎT À SES CÔTÉS... COMME STAGIAIRE?!
11/26

HEIN?
YUMIKA...
JE T'AIME. JE T'AIME VRAIMENT!!
NA-NATSUKI-KUN?!
SFX ATTRAPE
N-
NOON!!
YUMIKA...!
SFX PLISSE

2-A
SFX: DÉPRIME
SFX: SLAP
ÉLOIGNE-TOI DE MOI!!!
AHH
QUOI!!!!
TU AS DÉJÀ ROMPU AVEC YAMADA DE LA CLASSE C?! ÇA NE FAIT QUE 3 JOURS!!
MIYAYAN, CHUT!
PARCE QUE!! IL EST DEVENU VRAIMENT DÉGOÛTANT ET IL M'A FAIT PEUR!
JE NE PENSAIS PAS QU'IL ÉTAIT LE GENRE DE PERSONNE À ME FORCER!!
SNIFF
ET CETTE FOIS
JE PENSAIS VRAIMENT QUE C'ÉTAIT DE L'AMOUR
YAMAYAN

Heureusement
ADMETS JUSTE QUE TU NE PEUX TOUJOURS PAS OUBLIER TON PREMIER AMOUR
JE L'AI DÉJÀ OUBLIÉ
ELLE MENT
AIE
BAM
MAIS C'EST DÉJÀ LE QUATRIÈME!!
IL Y A CINQ ANS, PENDANT QUE J'ÉTUDIAIS POUR MES EXAMENS DE COLLÈGE
AVEC MON PREMIER AMOUR
YUMIKA,
TU ES ÉTONNANTE!
JE N'AI PAS ÉPUISÉ MES CAPACITÉS POUR FAIRE BATTRE MON COEUR,N'EST-CE PAS?!

MON VOISIN, SHIN ONII-CHAN
TU L'A VRAIMENT BIEN FAIT
MÊME MAINTENANT
JE NE PEUX PAS OUBLIER LA CHALEUR DE SES MAINS
JE ME DEMANDE CE QUE FAIT SHIN-NII MAINTENANT
IL EST DÉJÀ EN 4ÈME ANNÉE À L'UNIVERSITÉ EST-IL TOUJOURS DANS LES DORTOIRS?
QUELLE HORREUR CE SERAIT S'IL ÉTAIT MARIÉ
JE NE VOULAIS PAS ÊTRE EN RETARD
ARGH
CLAC
JE M'EN SUIS SOUVENUE DE NOUVEAU!!
D'ACCORD DEBOUT TOUT LE MONDE!

Il a l'air si cool...
Woouah.
OZAWA-KUN.
JE VAIS LE LAISSER SE PRÉSENTER LUI-MÊME
À PARTIR D'AUJOURD'HUI VOUS ALLEZ AVOIR UN PROFESSEUR STAGIAIRE POUR DEUX SEMAINES
SALUEZ!
Raclement de chaises
Que...

JE SUIS LE PROFESSEUR STAGIAIRE, SHIN OZAWA.
OZAWA SHIN
Écrit
JE SERAI VOTRE PROFESSEUR PRINCIPAL ET JE VOUS ENSEIGNERAI AUSSI LA CHIMIE ET LA PHYSIQUE.
OZAWA SHIN
Écrit
Écrit
JE SUIS IMPATIENT DE TRAVAILLER AVEC VOUS TOUS LES DEUX PROCHAINES SEMAINES.
Sérieusement ...?!
SHIN-NII!
PAS QUES-TION!

SHIN-NII! C'EST MOI, YUMIKA MIYANO! NOUS ÉTIONS VOISINS
VOUS ME DONNIEZ DES COURS PARTICULIERS POUR LES EXAMENS DE COLLÈGE!
VOUS VOUS SOUVENEZ?!
OUI!
SFX BATTEMENT

NOS ÉMOUVANTES RETROUVAILLES SE SONT FINIS EN UN SEUL MOT...

C'EST...

POURQUOI?!

SHIN-NII
À À
PEINE
REAGI!!
YUMIKA! CELA FAIT SI LONGTEMPS! TU AS TELLEMENT GRANDI!
SHIN-NII...! J'AI TOUJOURS VOULU TE VOIR!
RETROUVAILLES IDÉALES
Mémoire s'il revoure juste à une souvrer!
Fixe
ALORS LE DÉLÉGUÉ DE CLASSE D'AUJOURD'HUI EST...
OZAWA-SENSEI!!
SFX CLIN D'OEIL
AVEZ-VOUS UNE PETITE-AMIE?
!
Merci!!
Mlle yen!

NON, JE N'EN AI PAS
!!
SFX: BATTEMENT
わっ!
DONNEZ-NOUS VOTRE ADRESSE MAIL!
QUAND AVEZ-VOUS PERDU VOTRE VIRGINITÉ?!
ALORS QUELLES FILLES DANS LA CLASSE EST VOTRE TYPE?!
SÉRIEUSEMENT, PENSÉ QUE JE POUVAIS RÉPONDRE À CES QUESTIONS?
AVEZ-VOUS TOUS...
V... virginité...

GELÉS
MÊME SI VOUS PENSIEZ QUE JE POUVAIS
JE NE GASPILLERAIS PAS MON TEMPS AVEC ÇA
J'ESPÈRE QUE VOUS VIENDREZ AVEC DES QUESTIONS PLUS SÉRIEUSES LA PROCHAINE FOIS
BANG
SFX: SILENCE
SOMNE...IE
SOMNERIE
SOMNERIE
SFX: BOUTS DE CHAISES

SFX: BAM
IL AURAIT JUSTE DÛ NOUS DIRE D'ARRÊTER!
YUMIKA!!
QU'EST-CE QU'IL Y A AVEC LUI?! IL EST BEAU MAIS BEAUCOUP TROP ARROGANT!!
JE SUIS SI EN COLÈRE. QUE VEUT-IL DIRE PAR "GASPILLER MON TEMPS"?!
SAIT-IL COMMENT S'AMUSER??
ÉTAIS-TU SÉRIEUSEMENT AMOUREUSE DE QUELQU'UN COMME ÇA?!
AH... HUM...
ET, QU'EST-CE QUE TU VEUX DE PLUS EXACTEMENT?
J'ESPÈRE QUE VOUS VIENDREZ AVEC DES QUESTIONS PLUS UTILES LA PROCHAINE FOIS
WOUAH. TU ES EXACTEMENT COMME LUI!!
ON PEUT SENTIR SON HORRIBLE PERSONNALITÉ!!
SHIN-NII N'A PAS UNE HORRIBLE PERSONNALITÉ!!

LE SHIN-NII QUE J'AI CONNU IL Y A CINQ ANS
AVAIT UN DOUX ET GENTIL SOURIRE.
PRO-BABLE-MENT
ABSO-LUMENT
N'A PAS SOURIT OU TOUT.
MAIS LE SHIN-NII D'AUJOURD'HUI
SFX OFFRE
BON-SOIR
OH, YUMIKA-CHAN, BONSOIR!
POURQUOI ÇA?
HUM... J'AI ENTENDU DIRE QUE SHIN-KUN ÉTAIT DE RETOUR DONC JE LUI AI APPORTÉ ÇA
905

OUVRE-LA, KOJI
.....
EXCUSE-MOI POUR MON INTRUSION!
QU'EST-CE QU'IL Y A?
HUM... J'AI ENTENDU DIRE QUE TU DEVAIS RESTER TARD POUR TA FORMATION... J'AI PENSÉ QUE TU APPRÉCIERAIS QUELQUE CHOSE DE SUCRÉ
JE SUIS DANS LA CHAMBRE SHIN-NII!!!
J'AI FAIT ÇA, MAIS...

JE DONNE UNE BONNE IMPRESSION AU SHIN-NII ADULTE SI JE DIS DES CHOSES QU'UNE FEMME ADULTE DIRAIT.
NON, NON, NON, MAIS!
JE LUI AI PARLÉ COMME SI JE PARLAIS À MES AMIES
OH NOOO

OUAIS, C'EST VRAI.
IL Y A DES FEMMES QUI TENTENT D'ATTIRER LE SEXE OPPOSÉ PAR DE TELLES TECHNIQUES, MAIS JE NE PEUX PAS DIRE QUE J'APPROUVE
AH... TU SOURIS ?
JE PENSAIS, TU VIENS DE SOURIRE
ES-TU UNE IDIOTE?
NON!
C'EST JUSTE QU'AUJOURD'HUI À L'ÉCOLE TU N'AS PAS SOURIS UNE SEULE FOIS!

J'ÉTAIS RÉELLEMENT INQUIÈTE
J'AI PENSÉ QUE QUELQUE CHOSE DE MAUVAIS AVAIT DU T'ARRIVER À L'UNIVERSITÉ
C'EST JUSTE QUE JE NE ME FORCE PAS À SOURIRE SI JE PENSE QU'IL N'Y A AUCUNE RAISON SEULEMENT QUAND QUELQUE CHOSE EST INTÉRESSANT OU DRÔLE
MAIS
TU T'INQUIÈTES TROP

DONC À L'INSTANT, TU AS SOURIS PARCE QUE QUELQUE CHOSE ÉTAIT INTÉRESSANT?
HE?
TAPE
JE TE DONNERAIS UNE NOTE DE B
AH!
TU VAS METTRE DU GÂTEAU SUR TES VÊTEMENTS

BANG
Tap Tap Tap
Bondit
AH-
JE VIENS DE ME SOUVENIR J'AI UN DEVOIR!
J'AI OUBLIÉ QUE JE DEVAIS LE RENDRE ! JE RENTRE CHEZ MOI
Boum
AUJOURD'HUI BIEN QUE J'AI PENSÉ QUE JE VOULAIS PARLER DES HÉLICES À SHIN-NII
ET QU'IL Y A TELLEMENT DE CHOSE QUE JE VOULAIS SAVOIR SUR LUI
Boum

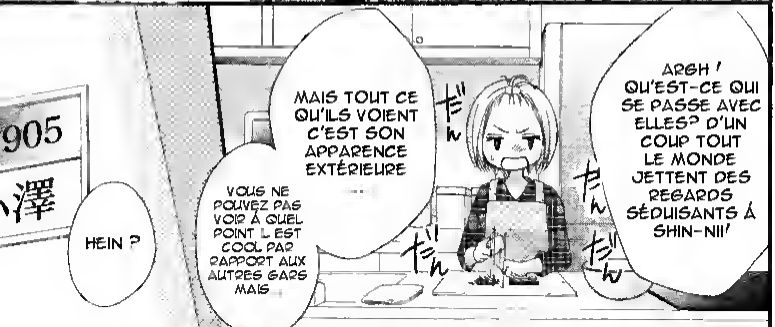
906
宮野
POURQUOI CELA FINIT-IL AINSI?

MAIS
IL N'A PAS CHANGÉ DEPUIS CES CINQ DERNIÈRES ANNÉES
JE SUIS SI HEUREUSE QU'IL SOIT TOUJOURS LE MÊME
ÇA FAIT MAL ...
MAINTENANT JE SAIS QUE JE L'AIME TOUJOURS MALGRÉ TOUT

DEPUIS QUE CES SENTIMENTS SONT APPARUS
PERSONNE D'AUTRE QUE SHIN-NII N'EST DANS MON COEUR
Soupir
Mets
UNE SEMAINE PLUS TARD

12 GRAMMES !
YOU-KUN?
DONC AUTREMENT DIT, LA RÉPONSE QUE NOUS POUVONS TIRER DE L'EXPÉRIENCE PRÉCÉDENTE EST
C'EST EXACT.
Charmees
PASSONS À L'EX-PÉRIENCE SUIVANTE
S IL VOUS PLAÎT LAVEZ LE MATÉRIEL QUE VOUS VENEZ D'UTILISER

ムカ
ムカ
ムカ
IL LE MONTRE SI RAREMENT MAIS SON SOURIRE TIMIDE ME REND FOLLE
ET LE BLANC LUI VA TELLEMENT BIEN ! ÇA FAIT VRAIMENT RESSORTIR SES YEUX !
CE QUI FAIT QUE SA PERSONNALITÉ SEMBLE INSIGNIFIANTE
INCROYABLE ! OZAWA-SENSEI EST VRAIMENT COOL APRÈS TOUT !
キャ
キャ
ドン
SFX. HÂCHE


905
澤
HEIN ?
VOUS NE POUVEZ PAS VOIR À QUEL POINT IL EST COOL PAR RAPPORT AUX AUTRES GARS MAIS...
MAIS TOUT CE QU'ILS VOIENT C'EST SON APPARENCE EXTÉRIEURE
ARGH ! QU'EST-CE QUI SE PASSE AVEC ELLES ? D'UN COUP TOUT LE MONDE JETTENT DES REGARDS SÉDUISANTS À SHIN-NII !
だん
だん
だん
だん

HÉ-
MAIS SI TU VEUX LUI PARLER, POURQUOI N'ATTENDRAIS-TU PAS DANS SA CHAMBRE ?
JE CRAINS QUE NON
IL N'EST TOUJOURS PAS RENTRÉ ?
BOUM
BOUM
WOUAH EST-CE VRAIMENT BON ?

SA CHAMBRE A LA MÊME FORME QUE LA MIENNE
MAIS L'ODEUR
SHIN-NII A GRANDI DANS CETTE CHAMBRE ...
C'EST TELLEMENT ÉTRANGE
ET L'ATMOSPHÈRE SONT COMPLÈTEMENT DIFFÉRENTES

C'EST LÀ OÙ SHIN-NII DORT...
NON, NON !
À QUOI JE PENSE ?!
JUSTE ..
JUSTE UNE SECONDE ...
Rampe Rampe
Touche
Tombe
WOUAH-
AAH ÇA SENT VRAIMENT BON..!
L'odeur de son shampoing ?
JE SUIS SI HEUREU-SE.
JE VAIS JUSTE RESTER 3 SECONDES MAXIMUM ...TROIS ...
SFX: ZA-DUMP

Clac
DEUX
...
...
UN
...

Oh non...
Que devrais-je faire ?
Saute
JE ME SUIS UN PEU ENDORMIE EN T'ATTENDANT ...
JE- JE SUIS DÉSOLÉE !
C'EST LE PIRE !
IL PENSE CERTAINEMENT QUE JE SUIS DÉGOÛTANTE MAINTENANT !
JE RENTRE CHEZ MOI !
SFX: COURS

SFX: CLAQUE
...!
AVANT QUE TU NE RENTRES CHEZ TOI
JE VOUDRAIS TE DEMANDER QUELQUE CHOSE
YUMIKA, EST-CE QUE... TU M'AIMES ?

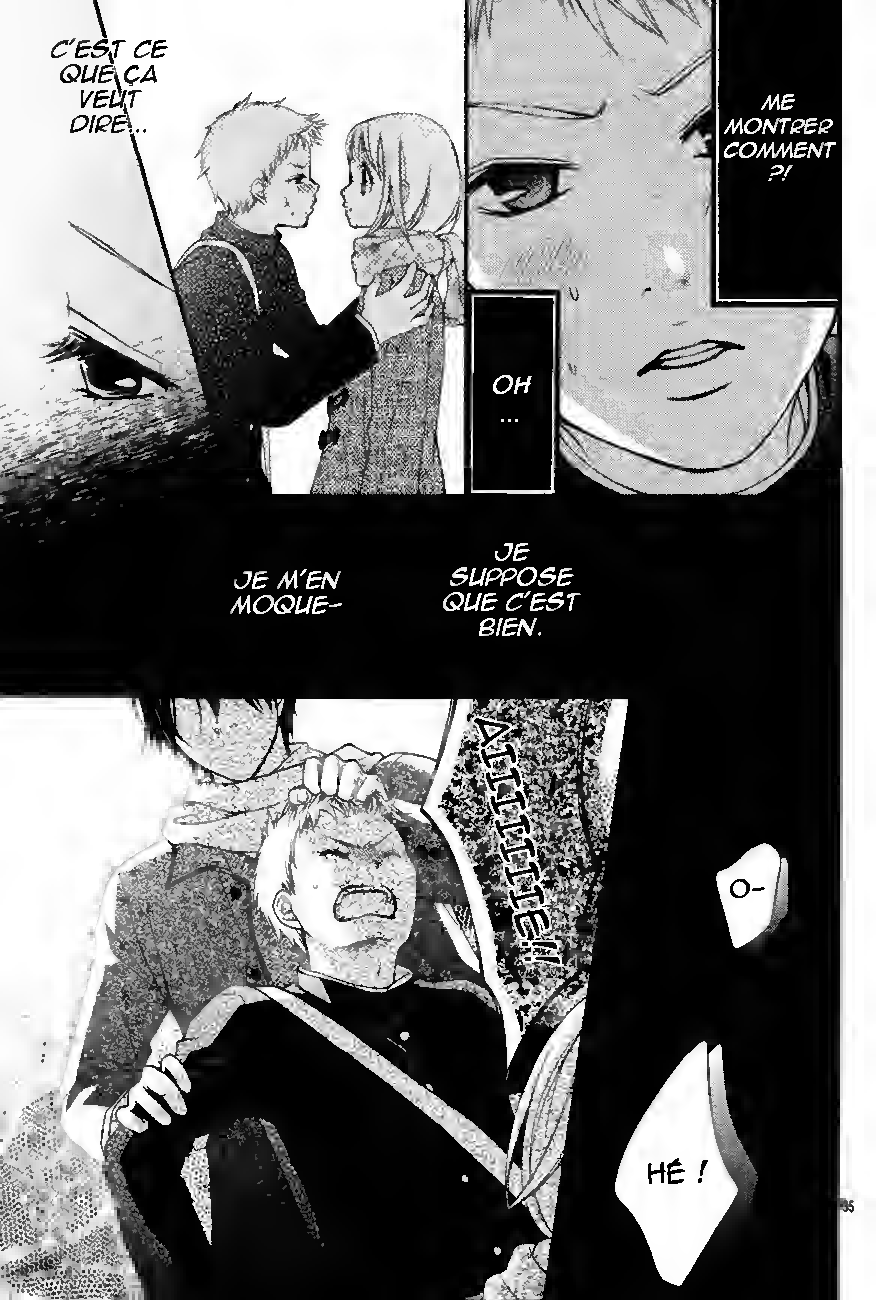
SFX: BOUM
NN ...
OUI...
JE T'AIME VRAIMENT ...
LES MOTS QUE JE NE DEVAIS...
VRAIMENT PAS DIRE
DEPUIS SIX ANS MAINTE-NANT.

CE N'EST PAS BIEN.
!
JE SUIS SEULEMENT UN PROFESSEUR STAGIAIRE, MAIS NOUS SOMMES TOUJOURS UN PROFESSEUR ET UNE ÉLÈVE.
TU DOIS OUVRIR LES YEUX ET RÉALISER QUE TON EXISTENCE ET LA MIENNE SONT TOTALEMENT DIFFÉRENTES.
M-MAIS..!
...OUBLIE ÇA.
NOTRE RELATION N'EST PAS SEULEMENT CELLE D'UN PROFESSEUR ET D'UNE ÉLÈVE! JE T'AI TOUJOURS AIMÉE, SHINNII!

DONC À PARTIR DE MAINTENANT,
EN 5 ANS TU ES DEVENUE UNE TRÈS JOLIE FEMME.
YUMIKA, TU...
TROUVE S'IL TE PLAÎT UNE MEILLEURE PERSONNE À AIMER.
NE PENSE PLUS À MOI COMME À UN HOMME
LE SOUPIRE LORSQU'IL M'A REJETÉE
APRÈS CINQ ANS

SEMBLAIT ASSEZ TRISTE.
APRÈS ÇA, JE N'AI RIEN PU DIRE.
LE STAGE D'ENSEIGNANT DE SHIN-NII EST DÉJÀ FINI...
DEPUIS UNE SEMAINE, HEIN...
JE NE SAIS PAS TROP POURQUOI IL SEMBLERAIT QUE LES COULEURS DU MONDE
ONT PÂLI UN PEU
MIYANO !

おたよつくだいい
Otayotsu Kudai
くまがい杏子 先生
理系男子はネームがすごく難しかったです。でも、メガネが掛けてると幸せでした(^^)♥
あすか
〒101-8001 千代田区一ツ橋2-3-1 小学館 Shocom編集部内 くまがい杏子 先生
まて!!!!


C'EST CE QUE ÇA VEUT DIRE...
ME MONTRER COMMENT ?!
OH ...
JE M'EN MOQUE-
JE SUPPOSE QUE C'EST BIEN.
ATTENTE !
O-
HÉ !

Jette
HEIN...
QUOI?! POURQUOI LE PROFESSEUR STAGIAIRE ...?!
Cours
IMPOSSIBLE
JE NE PENSAIS PAS QU'ON SE RENCONTRERAIT À NOUVEAU

SHIN-NII...
POURQUOI NE LUI AS-TU PAS RÉSISTÉ ?
QUOIIII ?!
TU AS DIT QU'IL N'ÉTAIT PAS BIEN, ALORS POURQUOI ?
EH BIEN... C'EST...!
SI CE N'EST PAS AVEC SHIN-NII...
IL N'Y A AUCUN SENS À MON PREMIER BAISER
JE PENSAIS QUE ...
SFX ATTRAPE

J'AI FINALEMENT RÉALISÉ UNE SEMAINE APRÈS QUE TU M'AIE PARLÉ...
C'EST LA PREMIÈRE FOIS QUE MES ÉMOTIONS INTERFÈRENT AVEC MON BON SENS.
HONNÊTEMENT...
QU...
AH...

JE VEUX DIRE AU MOI D'Y IL Y A CINQ ANS...
MÊME SI C'EST UN RISQUE
JE VEUX ÊTRE AVEC TOI
N'ABAN-DONNE PAS
TON AMOUR TE SERA ACCORDÉ.
JE SUIS SI HEU-REUSE
...
FIN
くまがい先生の新連載は
年明けにスタート！ お楽しみに!!

2 KAI ME NO HAJIMETE NO KOI

Scanner: Dimitria

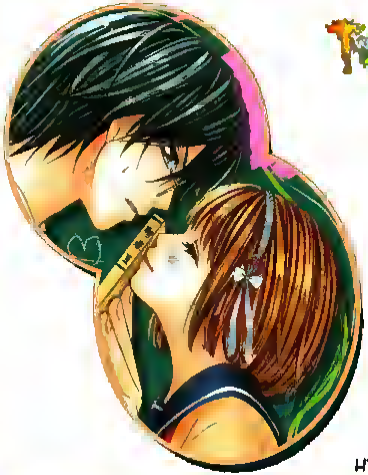
Translator: Mogiks

Proofreader: Max92

Editor: Taka_Miaka

Qcer: Taka_Miaka

Слеза Мацуда



TEAM ARTEMIS

Traduction : Jools
Correction : Alice
Clean : Kloet/ Mitsuki
Edition : Yuki/Misaki

2 KAI ME NO HA JI
ME TE NO KOI

chapitre 1

HTTP://TEAM-ARTEMIS.BLOGSPOT.COM/